

PLEASE RETAIN
ORIGINAL ORDER

[1 CONFIDENTIAL]

EL/WG JUNE 2009

4 Strictly Confidential

M.B. 17 May 2012

UNARCHIVES

SERIES S-1062

BOX 74

FILE 2

ACC. 1998/0283

SA/SRSG



UNITED NATIONS

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES

MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

SRSG/NV/0496

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise et a l'honneur de lui communiquer que le Représentant Spécial du Secrétaire Général des Nations Unies pour le Rwanda, l'Ambassadeur Shaharyar M. Khan souhaite rencontrer, à leur plus proche convenance, les Autorités Gouvernementales dont les noms suivent:

- Le Président de la République, S.E. M. Pasteur BIZIMUNGU;
- Le Vice-Président et Ministre de la Défense Nationale, S.E. le Général-Major Paul KAGAME.

La Mission des Nations Unies réitère ses remerciements au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise et saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa très haute considération.

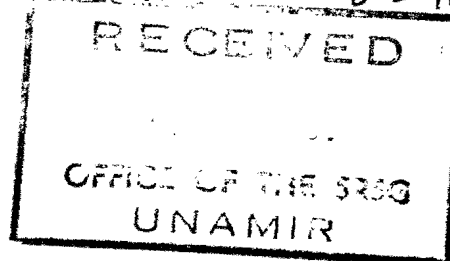


Kigali, 14 février 1996

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
Kigali - Rwanda

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION
B.P. 179 KIGALI

N° 081/03.00.1/CAB



The Ministry of Foreign Affairs and Cooperation of the Republic of Rwanda presents its compliments to the United Nations Mission for Assistance in Rwanda (UNAMIR) and has the honour to inform the latter of the following:

- (1) President MOBUTU has suggested that the ceremonies concerning the first step of repatriation of Rwandan properties in Zaire be held on February 12, 1996. The Government has accepted the date.
- (2) The ceremonies will be organized and take place on the common border of Goma town and Gisenyi town and will concern a list of military equipment including two helicopters and weapons.
- (3) The Government of Rwanda wishes to request UNAMIR to make necessary arrangements and assist the Rwandese Government with a team of military experts:
 - to make preliminary control of the said equipment in conformity with the agreed upon list;
 - to fly the said helicopters to Kigali and; (Allowette) ?
 - make arrangements for the transport of the said military equipment.

The Ministry of Foreign Affairs and Cooperation of the Republic of Rwanda avails itself of this opportunity to renew to the United Nations Mission Assistance in Rwanda its assurances of its highest consideration.

UNITED NATIONS MISSION
ASSISTANCE IN RWANDA
KIGALI

Kigali,

07 FEB. 1996



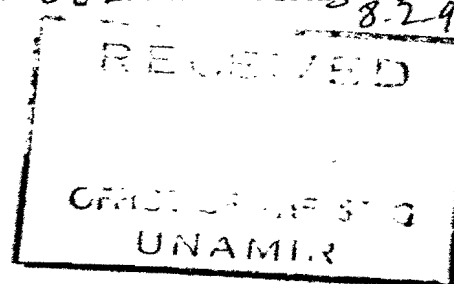
Radio

REPUBLICQUE RWANDAISE
MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION
B.P. 179 KIGALI

urgent *copy*

N°081/03.00.1/CAB

ED
AFC
CAO
ASRSC
8-2-96



The Ministry of Foreign Affairs and Cooperation of the Republic of Rwanda presents its compliments to the United Nations Mission for Assistance in Rwanda (UNAMIR) and has the honour to inform the latter of the following:

- (1) President MOBUTU has suggested that the ceremonies concerning the first step of repatriation of Rwandan properties in Zaire be held on February 12, 1996. The Government has accepted the date.
- (2) The ceremonies will be organized and take place on the common border of Goma town and Gisenyi town and will concern a list of military equipment including two helicopters and weapons.
- (3) The Government of Rwanda wishes to request UNAMIR to make necessary arrangements and assist the Rwandese Government with a team of military experts:
 - to make preliminary control of the said equipment in conformity with the agreed upon list;
 - to fly the said helicopters to Kigali and; *(Akwanga) ?*
 - make arrangements for the transport of the said military equipment.

The Ministry of Foreign Affairs and Cooperation of the Republic of Rwanda avails itself of this opportunity to renew to the United Nations Mission Assistance in Rwanda its assurances of its highest consideration.

UNITED NATIONS MISSION
ASSISTANCE IN RWANDA
KIGALI

Kigali,

07 FEB. 1996





NOTE VERBALE

SRSG/NV/023/96

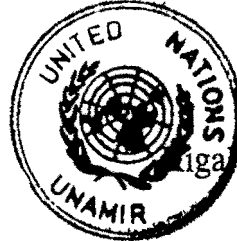
La Mission des Nations Unies pour l'assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République du Rwanda et a l'honneur de porter à sa connaissance qu'une délégation de haut niveau dépêchée par le Secrétaire Général des Nations Unies et composée de Monsieur Francis SSEKANDI, Directeur adjoint de la Division des Affaires Juridiques Générales, Chef de Délégation, et de Monsieur Ivan KULOV, Administrateur Hors Classe chargé des Opérations, est arrivée à Kigali le 17 janvier 1996.

La Délégation a pour mission de discuter avec les Autorités Rwandaises de questions en suspens dans le domaine des taxes qui sont réclamées à la MINUAR et ses contractants. Elle a également mandat pour clarifier la position des Nations Unies à cet égard et rechercher avec les Autorités compétentes les solutions appropriées. Elle est, bien entendu, disposée à discuter de toutes autres questions d'ordre juridique que les Autorités Rwandaises souhaiteraient aborder avec elle.

La MINUAR serait reconnaissante au Ministère de bien vouloir porter ces informations à la connaissance des Autorités compétentes et de lui faire connaître à sa plus proche convenance la date à laquelle la Délégation pourra commencer les discussions avec les Autorités Rwandaises.

La MINUAR saurait gré au Ministère de bien vouloir obtenir pour la Délégation une audience auprès du Ministre des Affaires Etrangères à sa plus proche convenance.

La Mission des Nations Unies pour l'assistance au Rwanda remercie le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise de son obligeance et saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa très haute considération. *WS*



Kigali, le 18 janvier 1996

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
Kigali (Rwanda)

Please forward the attached
NB to the below fax N°s

UNAMIR

1996 JAN 16 P 12:36

AMBASSADES ET CONSULATS

N° DE FAX

FAX NR

ALLEMAGNE

76627x

BELGIQUE

73995-ok

BURUNDI

76418-ok

CANADA

72719-ok

CHINE

76429x

FRANCE

76957-ok

U.K. (SATELLITE)

871-682340121

RUSSIE

~~75286~~ 774818-ok
(FAX)

SAINT SIEGE

75181x

SUISSE

72461-ok

AUTRICHE

73012x

ITALIE

76437-ok

U.S.A.

72128-ok

UNDP

76263-ok

UNHCR

25104-ok

UNICEF

73024x

Minaffet -

73797 / 72904

1996 JAN 16 P 2:05

UNAMIR



UNITED NATIONS

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES

MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

SRSG/NV/016/96

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments à la Nonciature Apostolique, aux Missions diplomatiques et consulaires, aux Organisations Internationales et Agences Spécialisées accréditées auprès de la République Rwandaise et a l'honneur de les informer que le Représentant Spécial du Secrétaire Général des Nations Unies pour le Rwanda, Son Excellence l'Ambassadeur Shaharyar M. Khan est, à partir du 12 janvier absent de Kigali pour une mission officielle à New York.

Durant son absence, l'intérim sera assuré par Monsieur **Wilfrid De Souza**, Directeur Exécutif de la MINUAR.

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda se rejouit de la coopération de la Nonciature Apostolique, de toutes les Missions diplomatiques et consulaires, les Organisations Internationales précitées et saisit cette occasion pour leur renouveler les assurances de sa très haute considération.



Fait à Kigali, le 12 janvier 1995

- Nonciature Apostolique
- Missions diplomatiques et consulaires
- Organisations Internationales et Spécialisées des Nations Unies

KIGALI - RWANDA



UNAMIR

IMPORTANT

NOTE VERBALE

IMPORTANT

SRSR/NV/210/95

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise et a l'honneur de porter à sa connaissance ce qui suit:

Le Samedi 7 octobre 1995 vers 18 heures 15, M. A. MWENGWE-CHUUNA, Inspecteur-Adjoint, Observateur de la Police Civile de la MINUAR marchait le long de l'Avenue des Communications à Kicukiro lorsqu'il fut abordé par un homme qui s'est présenté comme un agent de la gendarmerie répondant au nom de Capitaine MUSHISHI. L'intéressé aurait ordonné à l'inspecteur de la MINUAR de s'arrêter et de s'identifier, ce qu'il fit.

C'est alors que l'inconnu se serait précipité sur lui et aurait tenté de lui arracher son appareil de communication MOTOROLA et sa carte d'identité de la MINUAR. L'inspecteur ayant résisté, l'inconnu l'aurait roué de coups, au point de le blesser au côté gauche du visage.

L'inspecteur a, bien entendu, fait une déposition à la brigade de gendarmerie de REMERA ainsi qu'à la Police Militaire de la MINUAR.

La MINUAR serait reconnaissante au Ministère de bien vouloir l'aider à faire la lumière sur cette affaire, ce dont elle le remercie vivement d'avance. Elle serait particulièrement intéressée de savoir si l'agresseur présumé est bien un agent de la force publique.

La MINUAR remercie le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de son aimable coopération et saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa très haute considération.



Kigali, le 13 novembre 1995

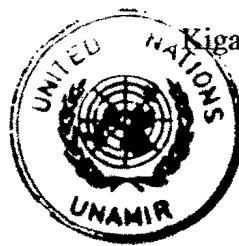
Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandaise
KIGALI

NOTE VERBALE

SRSG/NV/222/95

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationales de la République Rwandaise et a l'honneur de lui demander de bien vouloir autoriser la visite de la prison de Kigali le lundi 13 novembre par Mme. Elisabeth Lindenmayer, Administratrice générale chargée du Rwanda au Département des Opérations du Maintien de la Paix aux Nations Unies. Mme. Lindenmayer sera accompagnée lors de cette visite par M. Paul Ischlika, chef des services de sécurité de la MINUAR et par M. Diego Zorrilla, officier juriste de la MINUAR.

La MINUAR remercie d'avance le Ministère de la Justice de l'attention qu'il ne manquera pas de porter à cette requête et saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa très haute considération.



Kigali, le 10 novembre 1995

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationales
de la République Rwandaise
Kigali



NONCIATURE APOSTOLIQUE
AU RWANDA

N° 90/95

*Bel S
3.4*

*Vu
WS*

nee

Le Nonce Apostolique au Rwanda, l' Archevêque Juliusz Janusz présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères à Kigali et, faisant référence à la "Déclaration du Gouvernement Rwandais sur le contenu du Sermon du Pape Jean-Paul II à Nairobi's Uhuru Park, le 19 septembre 1995", il est chargé de transmettre, au nom du Saint Siège, la note suivante:

"Le récent voyage de Sa Sainteté, le Pape Jean-Paul II en Afrique, pour célébrer solennellement le Synode pour l'Afrique dont la session de travail s'est déroulée à Rome l'an dernier, a donné encore une fois la preuve de la sollicitude du Pape pour ce continent. Dans ses discours prononcés au Cameroun, en Afrique du Sud et au Kenya, le Saint Père en transmettant des déclarations et des recommandations du Synode, composé en grande majorité par des évêques africains, a voulu encourager les Eglises locales à incarner l'Evangile dans la culture africaine et, en même temps, il a dénoncé le mal qui empêche les peuples africains de vivre dans la paix, la justice et la prospérité. Comme toujours, le message du Saint Père a été celui d'une autorité spirituelle et morale, qui en vertu de sa mission porte au monde un message de paix et d'espérance.

L' Homélie prononcée par le Saint Père à Nairobi constitue l' exemple évident de sa sollicitude pour le bien spirituel et matériel de tous les pays africains.

Au Ministère des Affaires Etrangères
KIGALI

Reçu le - 7 OCT. 1995

Comme il résulte de l'extrait en annexe de son Homélie, le Saint Père a mentionné le nom de chaque pays d'Afrique en se référant à sa situation particulière.

Si on compare le texte de l'Homélie avec la déclaration du Gouvernement Rwandais, force est de constater que cette dernière résulte d'un malentendu. Avant tout, comme cela a été communiqué par le Ministère des Affaires Etrangères à la Nonciature Apostolique, la déclaration gouvernementale avait été rédigée à partir d'un extrait du journal "East African Standard" sans que soit pris en considération le texte intégral des propos du Pape concernant le Rwanda. En conséquence, la déclaration se réfère à des termes que le Saint Père n'a jamais utilisés, mais qui avaient été employés par le journal cité (ex. "Tutsi" et "Hutu"). Le malentendu vient aussi de l'interprétation inexacte de certains termes tel celui de "réconciliation". Dans la tradition chrétienne, connue largement au Rwanda, la réconciliation est strictement liée à la conversion et à la pénitence, c'est à dire à l'acceptation des conséquences du mal commis et à la réparation. (Cf. Exhortation Apostolique du Jean-Paul II 'Réconciliation et Pénitence'). Lorsque le Saint Père parle de conflits ethniques, il se réfère de nouveau à des expressions utilisées par des évêques africains pendant le Synode.

L'autorité morale du Pape Jean -Paul II est reconnue et hautement appréciée dans le monde entier. Le même Gouvernement a exprimé dans diverses circonstances sa gratitude pour l'engagement du Saint Père en faveur du Rwanda, comme le prouvent ces quelques citations du discours de l'Ambassadeur rwandais auprès le Saint Siège, M. Denis POLISI, à l'occasion de la présentation au Saint Père de ses Lettres de Créance, le 25 Mars 1995: 'Très Saint Père, l'honneur m'échoit, en ce jour mémorable de présentation des mes Lettres de Créance (...), de vous remercier, Saint Père, au nom de mon gouvernement et de mon peuple, du soutien combien inlassable que vous avez témoigné au peuple rwandais pendant tous ces moments tragiques de massacres et de génocide

(...). L'Eglise est particulièrement invitée à ce grand rendez-vous de tous les Rwandais, à savoir la réconciliation (...). Le gouvernement rwandais reste fortement confiant en Eglise Catholique, en sa capacité de transmission du message de paix de réconciliation nationale. Il renouvelle ses engagements quant à sa franche collaboration avec l'Eglise et promet au Saint Père et à l'Eglise catholique entière d'oeuvrer aux côtés des tous les chrétiens et de tous les pasteurs de l'Eglise pour que chaque paroisse soit un véritable foyer de paix, de réconciliation et de progrès socio-économique'.

Les mêmes assurances ont été réitérées par le Président de la République Rwandaise, le Dr. Pasteur BIZIMUNGU, à l'occasion de la présentation des Lettres de Créance du Nonce Apostolique au Rwanda, l'Archevêque Juliusz Janusz, le 17 Août 1995.

A la lumière de cet exposé, il est regrettable de voir de bonnes relations entachées par une déclaration précipitamment préparée, à base de données inexactes, avec des critiques sans fondement.

Cependant, le peuple et le Gouvernement rwandais peuvent être assurés que le Saint Père ne cessera d'accompagner le Rwanda de sa sollicitude et qu'il continuera à lancer des appels à la solidarité de la communauté internationale. Par des actions concrètes il désire soulager la douleur du peuple rwandais et contribuer à la reprise de la vie dans la dignité et la justice grâce à l'appui de l'Eglise Universelle en collaboration avec l'Eglise au Rwanda".

Le Nonce Apostolique au Rwanda profite de cette occasion pour assurer le Ministère des Affaires Etrangères à Kigali de sa haute considération.

Archevêque Juliusz Janusz
Nonce Apostolique

Kigali, le 3 octobre 1995



COPY

NOTE VERBALE

SRSR/NV/215/95

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise et a l'honneur de porter à sa connaissance ce qui suit :

Une délégation de l'Association Etats-Unis/Nations Unies, composée des personnalités dont la liste est ci-jointe, visitera le Rwanda du 4 au 7 novembre 1995. La délégation arrivera à Kigali le samedi 4 novembre à 07h05 par le vol SABENA 563 en provenance de Bruxelles. Elle espère pouvoir rencontrer un certain nombre de personnalités rwandaises, notamment les Ministres des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale, de la Justice, de la Réhabilitation et de la Réintégration Sociale, du Plan, de l'Enseignement Supérieur, de la Recherche et de la Culture, et de l'Information.

Aussi la MINUAR serait-elle reconnaissante au Ministère de bien vouloir l'aider à obtenir ces audiences. Elle apprécierait également toute suggestion que le Ministère voudra bien faire en ce qui concerne une visite éventuelle à l'intérieur du pays et les dispositions qu'il prendra à cette fin.

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda remercie le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise de son aimable coopération et saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa très haute considération.

Kigali, le 28 octobre 1995

Ministre des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandaise
Kigali



**UNITED NATIONS ASSOCIATION
OF THE UNITED STATES OF AMERICA**

485 Fifth Avenue
New York, NY 10017-5104
Tel: 212 697-3232
Fax 212 682-9185
Cable UNASMER

Washington Office
1010 Vermont Avenue, NW
Suite 904
Washington,
Tel 202 347-5004
Fax 202 628-5545

UNA-USA 1995 PEACEKEEPING DELEGATION: RWANDA AND ANGOLA

1. Mr. Michael Sonnenfeldt
CEO, Emmmes and Company, Inc.
2. Mr. William Rouhana
CEO, Winstar Communications, Inc.
3. Mr. Lowell Blankfort
Owner of a large chain of newspapers on the West Coast
4. Mr. Frances Shattuck
Chairman, International Committee
American Bar Association
5. Mr. Robert White
Demining expert
Booz, Allen & Hamilton Inc.
6. Commander Kevin Donlon
Joint Chiefs of Staff, Pentagon
7. Mr. Preston Niblack
Senior Analyst
Rand Corporation
8. Mr. Ralph L. Cwerman
Vice President, UNA-USA
9. Ms. Sandrine Teyssonneyre
Program Officer, UNA-USA



UNAMIR MINUAR

15 Rives Isel for info

NOTE VERBALE

SRSG/NV/212/95

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise et, agissant au nom de toutes les institutions des Nations Unies représentées au Rwanda, a l'honneur de solliciter son intervention dans l'affaire ci-après :

En raison des obligations de protection qui lui incombent vis-à-vis de tous ses employés sans distinction d'origine ou de nationalité, l'Organisation des Nations Unies a pour principe de suivre les dossiers de ceux-ci lorsqu'ils sont incarcérés. Cette protection vise non pas à soustraire ses employés à la justice lorsque ceux-ci se sont rendus coupables de crimes, mais à leur assurer le soutien de l'Organisation sur les plans humanitaire et juridique.

C'est donc à ce titre que la MINUAR, mandatée par le siège de l'Organisation des Nations Unies, aimerait solliciter l'intervention du Ministère auprès des autorités compétentes afin que ses spécialistes des Affaires juridiques puissent avoir accès aux dossiers des employés des Nations Unies de nationalité Rwandaise détenus dans diverses prisons rwandaises et dont la liste est ci-jointe. La MINUAR serait également reconnaissante aux services concernés s'ils pouvaient autoriser ses fonctionnaires à rendre visite régulièrement à ces détenus.

La MINUAR remercie d'avance le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de l'attention qu'il ne manquera pas de porter à cette demande et saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa très haute considération.



Kigali, le 26 octobre 1995

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandaise
Kigali



LISTE DES MEMBRES DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES RECRUTES
LOCALEMENT DETENUS DANS LES PRISONS DU RWANDA

(au 26 octobre 1995)

DETENUS A KIGALI

-BIRUSHYA, Luc	Travailleur de UNDP	Depuis le 13 mars 1995
-BYUGURA, Aloys	Travailleur de UNICEF	Depuis le 4 avril 1995
-CYIMANIZANYE, Elizier	Travailleur de UNICEF	Depuis le 28 octobre 1994
-GAHAMANYI, Prosper	Travailleur de UNDP	Depuis le 12 avril 1995
-HABINEZA, Vincent	Travailleur de UNICEF	Depuis le 22 septembre 1994
-NDEJEJE, Benoît	Travailleur de UNDP	Depuis le 11 novembre 1994
-NGENDAHIMANA, Anthanase	Travailleur de UNDP	Depuis le 25 mars 1995
-NSINGA, Alfred	Travailleur de UNAMIR	Depuis le 8 février 1995
-RUSIGARIYE, Alfred	Travailleur de UNAMIR	Depuis le 22 septembre 1994
-RUTAGUNGIRA, Boniface	Travailleur de UNICEF	Depuis le 20 juin 1995
-SEBYATSI, Pascal	Travailleur de WFP	Depuis le 6 décembre 1994

DETENUS A BUTARE

-NDAGAGIJIMANA, Clotilde	Travailleuse de UNICEF	Depuis le 14 avril 1995
-NSABIMANA, Joseph	Travailleur de UNHCR	Depuis le 25 mars 1995
-SIBOMANA, Tharcisse	Travailleur de UNHCR	Depuis le 29 décembre 1994

DETENUS A CYANGUGU

-NSENIGYAREMYE, Matthieu	Travailleur de UNHCR	Depuis le 12 février 1995
-ULIMUBENSHI, Jean-Marc	Travailleur de UNHCR	Depuis le 15 novembre 1994

DETENUS A GIKONGORO

-MUVUNYI, Jean-Christostome	Travailleur de UNHCR	Depuis le 9 janvier 1995
-NGENDAHIMANA, Charles	Travailleur de UNHCR	Depuis le 10 janvier 1995
-RWAGAJU, Jean-Bosco	Travailleur de UNHCR	Depuis janvier 1995

DETENUS A GITARAMA

-MBANZAMIHIGO, Alexis	Travailleur de UNAMIR	Depuis le 24 avril 1995
-----------------------	-----------------------	-------------------------



UNAMIR MINUAR

NOTE VERBALE

SRSG/NV/213/95

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale et, se référant à sa propre note verbale SRSG/NV/183/95 du 10 septembre 1995, a l'honneur de recourir de nouveau à son obligeante entremise dans l'affaire de la disparition de Monsieur Manasse MUGABO.

Comme indiqué dans la note précitée, Monsieur MUGABO, journaliste responsable de la section du Kinyarwanda à Radio-MINUAR, avait quitté son domicile le samedi 19 août 1995 vers 7 heures pour se rendre en Ouganda par la route. L'intéressé, qui n'a apparemment pas de famille en Ouganda, comptait y passer une semaine de vacances avant de reprendre son service à la MINUAR le samedi 2 septembre. Depuis cette date, ni son épouse, ni la MINUAR n'ont reçu de nouvelles de lui.

Les informations reçues à ce jour portent à croire que Monsieur MUGABO n'a pas franchi la frontière de l'Ouganda. La MINUAR regrette que les enquêtes menées au sujet de cette disparition n'aient abouti à aucun résultat pour l'instant. Aussi aimerait-elle solliciter de nouveau l'obligeante intervention du Ministère auprès des services compétents afin que ceux-ci lui fassent connaître aussitôt que possible toute information qu'ils pourraient recueillir sur le sort de Monsieur MUGABO.

La MINUAR remercie d'avance le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de l'attention qu'il continue de porter à ce sujet et saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa très haute considération. *E*



Kigali, le 26 octobre 1995

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandaise
Kigali



DRAFT

NOTE VERBALE

*Israel, le di mwa copia a
Benamwadi pour que apres
un commentar.*

SRSG/NV/xxx/95

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationales de la République Rwandaise et a l'honneur de lui communiquer ce qui suit:

*gratim
Rugy.
19/10*

La MINUAR doit renouveler la manifestation de sa grande inquiétude par le sort de Monsieur **Manasse MUGABO**, dont la disparition avait été portée à la connaissance du Gouvernement de la République Rwandaise par Note Verbale datée 10 septembre 1995.

La MINUAR se permet de rappeler au Gouvernement de la République Rwandaise que Monsieur Mugabo, journaliste responsable de la Section du Kinyarwanda à Radio-MINUAR, en congé officiel a quitté son domicile le samedi 9 août vers sept (7) heures pour se rendre en Ouganda par route. L'intéressé, qui n'a pas de famille en Ouganda où il espérait passer une semaine de vacances, devait reprendre service à la MINUAR le samedi 2 septembre. A cette date, ni son épouse ni la MINUAR, son employeur, n'ont aucune nouvelles de lui.

La MINUAR désire remercier le Gouvernement de la République Rwandaise des enquêtes menées sur le cas de la disparition de Monsieur Mugabo, qui n'ont malheureusement pas encore abouti à aucun résultat. Cette situation est d'autant plus inquiétante que Monsieur Mugabo avait dans le passé reçu des menaces liées à son activité professionnelle avec la MINUAR. Les informations que la MINUAR a réussi à obtenir lui portent à considérer qu'il est possible que Monsieur Mugabo ne soit pas parvenu à se rendre en Ouganda.

La MINUAR reste, comme toujours, reconnaissante de l'attention que le Gouvernement de la République Rwandaise, à travers des services compétents de la sécurité publique, ne manquera pas de porter à cette nouvelle demande d'assistance dans le cas de la disparition de Monsieur Mugabo.

La MINUAR remercie d'avance le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de l'attention qu'il continue à porter à ce sujet et saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa très haute considération.

Kigali, le 20 octobre 1995

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandaise
Kigali

URGENT

UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

COPY

NOTE VERBALE

SRSG/NV/204/95

file

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise et, se référant à ses Notes Verbales N° SRSG/NV/191/95 du 22 septembre 1995 et N° SRSG/NV/202/95 du 12 octobre 1995 relatives à la célébration à Kigali du cinquantième anniversaire des Nations Unies les 21, 22, 23 et 24 octobre 1995, a l'honneur de solliciter une fois de plus son assistance concernant le point ci-dessous :

En raison de l'importance que les Etats membres de l'Organisation des Nations Unies attachent à la célébration de ce cinquantième anniversaire, il a été décidé que le 24 octobre sera un jour férié pour tout le personnel de la MINUAR ainsi que celui des Agences Spécialisées accréditées au Rwanda. Afin de permettre au personnel de l'Administration Rwandaise de participer à cette célébration, dont le programme provisoire est ci-joint, le Ministère voudra peut-être obtenir des autorités compétentes que l'après-midi du 24 octobre soit déclarée fériée pour ce personnel.

La MINUAR aimerait également savoir si le Gouvernement Rwandais envisage de marquer d'une manière spéciale cet anniversaire et, dans l'affirmative, les manifestations qui sont prévues à cet effet.

La MINUAR se félicite de la coopération et de l'assistance généreuse dont elle bénéficie de la part du Gouvernement dans l'organisation des festivités prévues au programme précité.

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda remercie le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise de son aimable coopération et saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa très haute considération.

Kigali, le 15 octobre 1995



Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandaise
KIGALI



UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

SRSG/NV/104/95

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise et a l'honneur de l'informer que le Représentant Spécial du Secrétaire Général des Nations Unies pour le Rwanda, Son Excellence l'Ambassadeur Shaharyar M. Khan est rentré ce jour 26 Juin 1995 à Kigali et a repris ses fonctions à la tête de la Mission.

La MINUAR se réjouit de la coopération du Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise et saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa très haute considération.



Kigali, le 26 Juin 1995

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandaise
KIGALI

UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

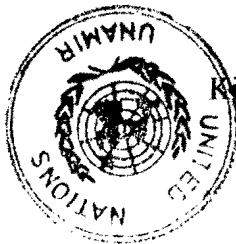
UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

SRSG/NV/94/95

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise, se réfère à sa note verbale No. SRSG/NV/80/95 du 26 mai 1995 relative au terme de la mission au Rwanda du Brigadier-Général Henri Anyidoho et a l'honneur de lui confirmer que le Brigadier Général a définitivement quitté Kigali le 15 juin 1995.

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda saisit cette occasion pour renouveler au Ministère les assurances de sa très haute considération.



Kigali, 16 Juin 1995

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
Kigali - Rwanda



UNITED NATIONS

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES

MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

SRSG/NV/93/95

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise et a l'honneur de l'informer que M. Aldo Ajello, Secrétaire Général Adjoint et Envoyé Spécial du Secrétaire Général des Nations Unies, est attendu samedi à Kigali. M. Ajello qui entreprend une mission de consultations avec les gouvernements voisins du Rwanda dans le cadre de la Résolution 997 (1995) du 9 juin du Conseil de Sécurité souhaite rencontrer Monsieur le Vice-Président de la République et Ministre de la Défense, S.E. Général-Major Paul Kagamé, à un moment de sa convenance dans la journée de son arrivée. L'heure de l'arrivée de M. Ajello à Kigali ainsi que la provenance de l'avion le transportant vous seront communiquées dès que possible.

La MINUAR remercie une fois de plus le Ministère de son aimable coopération et saisit cette opportunité pour lui renouveler les assurances de sa très haute considération.



Kigali, le 15 juin 1995

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandaise
KIGALI



F.

NOTE VERBALE

SRSR/NV/88/95

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise et a l'honneur, en réponse à sa note du 24 mai 1995, de porter à sa connaissance les éléments suivants:

1. Après vérification de bandes archives de Radio MINUAR, il s'avère qu'aucune information n'a été diffusée concernant les visites dans le sud du pays de S.E. le Vice-Président et Ministre de la Défense, le Général Major Paul Kagame et du Ministre de la Réhabilitation et de l'Intégration Sociale, le Docteur Jacques Bihozagara.
2. Le bulletin d'information de Radio MINUAR, en général très bref, contient exclusivement des faits. Radio MINUAR ne fait pas de commentaire et en aucun cas elle ne se permet de porter de jugement sur la politique du gouvernement du pays hôte.
3. La MINUAR demeure cependant prête à apporter le rectificatif nécessaire si le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale pouvait lui indiquer le jour, l'heure et la langue de la diffusion de l'information dont il fait état dans sa note sus-mentionnée.

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda se réjouit de l'aimable coopération et de la collaboration du Ministère et saisit cette occasion pour l'assurer de sa très haute considération.



Kigali le 31 mai 1995

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandaise
Kigali.

COPY



UNITED NATIONS

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES

MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

SRSG/NV/87/95

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise et a l'honneur de porter à sa connaissance que M. Wilfrid R. de Souza, récemment nommé, Directeur Exécutif de la MINUAR par le Secrétaire Général des Nations Unies, est arrivé à Kigali le 29 mai 1995 et a immédiatement pris ses fonctions. M. De Souza était précédemment Directeur de la Division Afrique, Département des Affaires Politiques au Secrétariat Général des Nations Unies à New York.

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda se réjouit de l'aimable coopération et de la collaboration du Ministère et saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa très haute considération. *E*



Kigali, le 31 mai 1995

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandaise
KIGALI

NOTE VERBALE

SRSG/NV/82/95

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise et a l'honneur de lui communiquer que le Juge Honoré Rakotomanana, Substitut du Procureur Général près le Tribunal International pour le Rwanda, revenu précédemment à son poste à Kigali, souhaite rendre une visite de courtoisie aux Autorités Gouvernementales dont les noms suivent:

- Le Vice-Président et Ministre de la Défense Nationale: S.E.M. Général-Major Paul Kagamé
- Le Premier Ministre: S.E. M. Faustin Twagiramungu
- Le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale: S.E. M. Anastase Gasana
- Le Ministre de la Réhabilitation et de la Réintégration Sociale: S.E. M. Jacques Bihozagara

La Mission des Nations Unies réitère ses remerciements au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise et saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa très haute considération.

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
Kigali - Rwanda



Kigali, 26 mai 1995

UNITED NATIONS

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES

MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

SRSR/NV/80/95

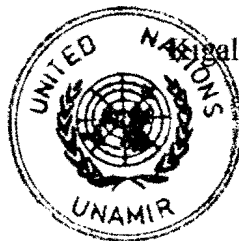
La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise, et a l'honneur de l'informer que le Brigadier-Général Henri Anyidoho, Commandant-Adjoint de la Force de la Mission sera bientôt au terme de sa mission au Rwanda. Il souhaite rendre une visite, dans la période allant du 2 au 9 juin 1995, aux Autorités gouvernementales ci-après:

- Le Vice-Président et Ministre de la Défense Nationale: S.E.M. Général-Major Paul Kagamé
- Le Premier Ministre: S.E. M. Faustin Twagiramungu
- Le Ministre de l'Intérieur et du Développement Communal: S.E. M. Seth Sendashonga
- Le Ministre de la Jeunesse et du Mouvement Associatif: S.E. M. Patrick Mazimpaka

La Mission des Nations Unies remercie une fois de plus le Ministère de son aimable coopération et de toute action qu'il voudra bien prendre pour faciliter les visites requises.

Elle saisit cette occasion pour renouveler au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération de la République Rwandaise les assurances de sa très haute considération.

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
Kigali - Rwanda



Kigali, 26 mai 1995



NOTE VERBALE

SRSG/NV/67/95

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération et a l'honneur de l'informer que le Professeur Chuma Ep. Lwanwa, du Centre des Nations Unies pour les Droits de l'Homme, Palais des Nations, Genève, séjourne au Rwanda du 5 au 12 Mai 1995 dans le cadre d'une mission relative au Séminaire sur le rôle des Forces Armées dans la protection et promotion des Droits de l'Homme. Cette mission fait suite à la précédente visite du 31 Mars au 3 Avril 1995 à Kigali du Haut Commissaire aux Droits de l'Homme, Monsieur José Ayala-Lasso.

Durant son séjour au Rwanda le Professeur Chuma Ep. Lwanwa souhaite rencontrer le Vice-Président de la République et Ministre de la Défense Nationale, S.E. Major Général Paul Kagame, le Ministre de l'Intérieur et du Développement Communal, S.E. M. Seth Sendashonga, S.E. M. le Ministre de la Justice, S.E. M. Alphonse-Marie Nkubito ainsi que le Maire de Kigali.

La Mission remercie d'avance le Ministère de toutes les actions qu'il voudra bien prendre pour faciliter les rencontres requises afin de permettre au Général de remplir sa mission. Elle saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa très haute considération.

Fait à Kigali le 18 Mai 1995



Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
Kigali
RWANDA



NOTE VERBALE

SRSG/NV/66/95

La Mission d'Assistance des Nations Unies au Rwanda présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération et a l'honneur de l'informer que dans le cadre de la mise en place de la Commission Internationale d'Enquête proposée par S.E. Monsieur le Président de la République du Rwanda, l'Organisation des Nations Unies délègue comme son Représentant Monsieur Ataul Karim. Aussi, nous prions le Ministère de bien vouloir prendre les dispositions appropriées pour délivrer un visa d'entrée à l'intéressé et faciliter son séjour dans le pays.

La Mission d'Assistance des Nations Unies au Rwanda saisit l'opportunité de cette note pour renouveler au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération l'expression de ses sentiments de considération distinguée. *MC*



Fait à Kigali le 8 Mai 1995

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération International
Kigali
RWANDA

UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

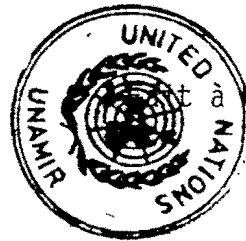
SRSG/NV/65/95

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise et a l'honneur d'accuser réception le 5 Mai 1995 de sa Note Verbale N° 0538/03-00-1/CAB du 2 Mai 1995.

Par la présente, la Mission voudrait porter à la connaissance du Ministère qu'elle n'a remis aucun rapport à une quelconque presse traitant le sujet évoqué par la Note Verbale citée plus haut.

Par ailleurs, la Mission, après avoir aussi suivi l'information de la presse internationale, a publié le 2 Mai 1995 un communiqué de presse dont ci-joint copie pour l'information du Ministère.

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa très haute considération.



à Kigali le 6 Mai 1995

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
Kigali
RWANDA

UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

SRSG/NV/64/95

The United Nations Assistance Mission in Rwanda (UNAMIR) presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation of the Republic of Rwanda and has the honour to inform it that a high-ranking military delegation from India will visit UNAMIR from 13 to 16 May 1995. This delegation, led by Lieutenant-General Kevin Louis D'SOUZA, AVSM, will arrive in Kigali by Ethiopian Airlines on 13 May 1995. The Lieutenant-General is accompanied by Colonel H.S. LUTHRA, Director, UN CELL Army Headquarters.

During his visit to Rwanda, Lieutenant-General D'SOUZA wishes to pay a courtesy visit, during the afternoon of the 15 May 1995, to the Vice-President of the Republic and Minister of National Defense, H.E. Major-General Paul KAGAME, as well as to the Chief of the Rwandan Army, Colonel Samuel KAKA. A copy of his programme and Curriculum Vitae are attached to this letter for information.

The United Nations Assistance Mission in Rwanda thanks in advance the Ministry for all its arrangements to facilitate this visit and avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation of the Republic of Rwanda the assurances of its highest consideration.



Kigali, 5 May 1995

Ministry of Foreign Affairs
and International Cooperation
Kigali
RWANDA

UNITED NATIONS

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES

MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR MINUAR

NOTE VERBALE

SRSR/NV/63/95

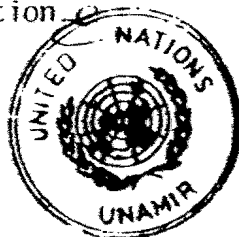
La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise et a l'honneur de l'informer que le Juge Honoré Rakotomanana, Substitut du Procureur Général près le Tribunal Pénal International pour le Rwanda (ICTR) retournera à Kigali le lundi 8 Mai 1995 par le vol régulier de Sabena N° 565 de 18h05. Il est accompagné de trois collaborateurs dont ci-après les noms:

Mmes. Catherine CISSE, Brenda-Sue THORNTON
et Mr. Gavin RUXTON.

Les intéressés sont tous titulaires de passeport national et d'un laissez-passer des Nations Unies.

La MINUAR serait très reconnaissante au Ministère de bien vouloir demander aux Autorités compétentes des Services de l'Immigration de faciliter l'entrée et le séjour sur le territoire national rwandais des fonctionnaires internationaux ci-dessus cités à leur arrivée à Kigali.

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa très haute considération.



Fait à Kigali le 5 Mai 1995

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
Kigali
RWANDA



NOTE VERBALE

SRSR/NV/53/95

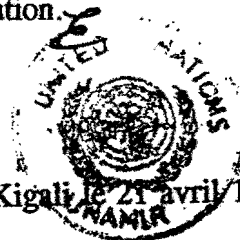
La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise et a l'honneur de porter à sa connaissance que Monsieur Hedi Annabi, Directeur du Bureau Afrique, au Département des Opérations du maintien de la Paix, au Secrétariat Général des Nations Unies, arrivera à Kigali le lundi 24 avril 1995 par le vol régulier de la Sabena et en repartira dans l'après-midi du samedi 29 avril 1995 pour Nairobi, Kenya.

Au cours de sa visite de travail à la MINUAR, M. Annabi souhaite rencontrer les Autorités gouvernementales suivantes:

- Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale:
S.E.M. Anastase Gasana
- Ministre de l'Intérieur et du Développement Communal:
S.E.M. Seth Sendashonga
- Ministre de la Réhabilitation et de la Réintégration Sociale:
S.E.M. Jacques Biozagara

Le programme de son séjour au Rwanda sera communiqué ultérieurement.

La Mission des Nations Unies remercie d'avance le Ministère de toutes les dispositions qu'il voudra bien prendre pour faciliter les visites requises. Elle saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa très haute considération.



Fait à Kigali le 21 avril 1995

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
Kigali - Rwanda

URGENT

UNITED NATIONS

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES

MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

SRSG/NV/59/95

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise, se réfère à sa note verbale SRSG/NV/56/95 et a l'honneur de préciser que M. Aldo Ajello, Envoyé Spécial du Secrétaire Général des Nations Unies auprès du Gouvernement Rwandais, arrivera à Kigali le vendredi 28 avril par le vol Sabena No. 571 au lieu du jeudi 27 avril 1995.

L'Envoyé Spécial souhaite pendant son séjour au Rwanda rencontrer les Autorités ci-après:

- Le Président de la République: S.E.M. Pasteur Bizimungu
- Le Vice-Président de la République et Ministre de la Défense Nationale: S.E. Gén. Maj. Paul Kagame
- Le Premier Ministre: S.E.M. Faustin Twagiramungu

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda remercie d'avance le Ministère des dispositions qu'il voudra bien prendre pour faciliter la rencontre de l'Envoyé Spécial avec les Autorités gouvernementales citées plus haut et saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa très haute considération.



Fait à Kigali le 27 avril 1995

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
Kigali - Rwanda



NOTE VERBALE

SRSG/NV/58/95

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise et a l'honneur de lui faire parvenir sous ce couvert la note datée du 26 avril 1995 que le Colonel-Major Abdelaziz Toumia, commandant le Contingent Tunisien au Rwanda, a communiquée au Représentant Spécial du Secrétaire Général des Nations Unies en le priant d'en transmettre, pour information, une copie au Ministère Rwandais des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale.

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda souhaite au Ministère bonne réception du document pertinent et saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa très haute considération.



Fait à Kigali le 26 avril 1995

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
Kigali - Rwanda



LE COLONEL-MAJOR ABDELAZIZ TOUMIA, COMMANDANT LE
CONTINGENT TUNISIEN AU RWANDA, PRESENTE SES MEILLEURS COMPLIMENTS
A MONSIEUR LE REPRESENTANT SPECIAL DU SECRETAIRE GENERAL DES
NATIONS UNIES AU RWANDA, ET A L'HONNEUR DE LUI TRANSMETTRE, SUR
INSTRUCTIONS DES AUTORITES TUNISIENNES, LE TEXTE DU COMMUNIQUE DU
MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES DE LA REPUBLIQUE TUNISIENNE.

PAR LA MEME OCCASION, IL LE PRIE DE BIEN VOULOIR
TRANSMETTRE UNE COPIE DE CE COMMUNIQUE AU MINISTERE DES AFFAIRES
ETRANGERES ET DE LA COOPERATION INTERNATIONALE DE LA REPUBLIQUE
RWANDAISE, ET CE, A TITRE D'INFORMATION.

LE COLONEL-MAJOR ABDELAZIZ TOUMIA SAISIT CETTE OCCASION
POUR RENOUVELER A MONSIEUR LE REPRESENTANT SPECIAL DU SECRETAIRE
GENERAL DES NATIONS UNIES LES ASSURANCES DE SA TRÈS HAUTE
CONSIDERATION.

KIGALI, 26 AVRIL 1995

A handwritten signature in dark ink, consisting of several fluid, overlapping strokes, likely belonging to Colonel Major Abdelaziz Toumia.

**DECLARATION DU MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES DE LA
REPUBLIQUE TUNISIENNE**

Le Ministère des Affaires Etrangères a rendu publique la déclaration suivante:

"La Tunisie qui n'a cessé de multiplier les efforts, sous l'impulsion constante de Monsieur le Président Zine El Abidine Ben Ali, Président en exercice de l'OUA et ce, au double échelon bilatéral et multilatéral, en vue d'instaurer la paix, la stabilité et la sécurité en Afrique, et plus particulièrement au Rwanda, exprime sa profonde consternation et sa vive condamnation de la résurgence des manifestations de haine et de violence interethnique à l'échelle la plus vaste.

Le lourd bilan de victimes tombées ces jours-ci dans la région de Kibeho, au Rwanda, nous commande de réagir avec la plus grande célérité pour éviter la répétition des massacres d'avril 1994, de sinistre mémoire.

Devant la multiplication de ces douloureux événements, la Tunisie appelle instamment à accélérer les opérations d'enquête, en collaboration avec le gouvernement rwandais, l'OUA et les Nations Unies, aux fins d'identifier les criminels, de les présenter à la justice et de ne plus tolérer le retard mis à faire passer les auteurs de ces crimes en jugement et ce, conformément aux résolutions issues du dernier sommet de l'organe central du mécanisme de prévention, de gestion et de règlement des conflits, et aux résolutions pertinentes du Conseil de sécurité de l'ONU.

La Tunisie exhorte la communauté internationale à organiser, dans les plus brefs délais, une conférence sur la paix, la sécurité et le développement durable dans les pays de la région des grands lacs, conférence que le Président Zine El Abidine Ben Ali n'a cessé d'appeler de tous ses vœux en tant que cadre idoine pour soutenir les processus de réconciliation nationale et favoriser la reconstruction de cette région.



NOTE VERBALE

SRSR/NV/56/95

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise et a l'honneur d'informer que M. Aldo Ajello, Envoyé Spécial du Secrétaire Général des Nations Unies auprès du Gouvernement Rwandais, arrivera à Kigali le jeudi 27 avril 1995. La provenance et l'heure exacte de son arrivée vous seront communiquées dès que possible.

L'Envoyé Spécial souhaite pendant son séjour au Rwanda rencontrer les Autorités ci-après:

- Le Président de la République: S.E.M. Pasteur Bizimungu
- Le Vice-Président de la République et Ministre de la Défense Nationale: S.E. Gén. Maj. Paul Kagame
- Le Premier Ministre: S.E.M. Faustin Twagiramungu

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda remercie d'avance le Ministère des dispositions qu'il voudra bien prendre pour faciliter la rencontre de l'Envoyé Spécial avec les Autorités gouvernementales citées plus haut et saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa très haute considération.



Fait à Kigali le 26 avril 1995

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
Kigali - Rwanda



COPIE

UNITED NATIONS

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES

MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

SRSR/NV/49/95

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise et a l'honneur de porter à sa connaissance que par décision du Secrétaire Général des Nations Unies en date du 5 avril 1995, le Dr. Abdul Hamid Kabia, précédemment Directeur Exécutif, est muté de la MINUAR pour diriger le Bureau Politique récemment créé au terme de l'UNOSOM II en Somalie. Ce Bureau Politique devant prendre effet à partir du 15 avril 1995 à Mogadishio, le Dr. Kabia est appelé à quitter très prochainement Kigali pour rejoindre son nouveau poste. Il est important de rappeler ici qu'avant d'être à la tête de la direction exécutive de la MINUAR, depuis novembre 1993, le Dr. Kabia a servi en qualité de Conseiller Politique au sein de la Mission d'Observation Ouganda-Rwanda à Kabalé, qui a pris fin le 20 septembre 1994.

Le Dr. Kabia souhaite, avant de quitter définitivement le Rwanda, dire au revoir aux Autorités gouvernementales notamment, le Président de la République, le Vice-Président et Ministre de la Défense Nationale, le Premier Ministre, le Ministre de l'Intérieur et du Développement Communal, le Ministre de la Réhabilitation et de la Réintégration Sociale et le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale.

La Mission des Nations Unies serait très reconnaissante au Ministère de bien vouloir faire des arrangements pour permettre au Directeur Exécutif de rendre visite aux personnalités précitées.

Elle saisit cette opportunité pour renouveler au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise les assurances de sa très haute considération.



Fait à Kigali le 10 avril 1995

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
Kigali - Rwanda



NOTE VERBALE

SRSG/NV/49/95

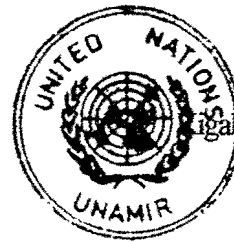
The United Nations Assistance Mission in Rwanda (UNAMIR) presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation of the Republic of Rwanda and has the honour to bring to its attention that by the decision of the United Nations Secretary-General, dated 5 April 1995, Dr. Abdul Hamid Kabia, Executive Director, of UNAMIR, has been appointed to head the Political Office recently created in place of UNOSOM II in Somalia. He will assume his new functions with effect from 15 April 1995 in Mogadishu.

It is important to recall on this occasion that before becoming the Executive Director of UNAMIR in November 1993, Dr. Kabia served as Political Adviser to the United Nations Observer Mission in Uganda and Rwanda (UNOMUR) in Kabale, which terminated its mandate on 20 September 1994.

Dr. Kabia hopes, before finally leaving Rwanda, to pay his respects to Rwandese Government authorities, notably the President of the Republic of Rwanda, the Vice-President and Minister for National Defense, the Prime Minister, the Minister of Interior and Community Development, the Minister for Rehabilitation and Social Reintegration, and the Minister for Foreign Affairs and International Cooperation.

The United Nations Assistance Mission in Rwanda would be very grateful to the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation if the necessary arrangements could be made to allow the Executive Director to visit the personalities mentioned above.

The Mission takes this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation of the Republic of Rwanda the assurances of its highest consideration.



Kigali, 10 April 1995

Ministry of Foreign Affairs
and International Cooperation
KIGALI, Rwanda

Change

UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

SRSG/NV/53/95

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise et à l'honneur de porter à sa connaissance que Monsieur Hedi Annabi, Directeur du Bureau Afrique, Département du maintien de la Paix, au Secrétariat Général des Nations Unies, arrivera à Kigali le lundi 24 avril 1995 par le vol régulier de la Sabena et en repartira dans l'après-midi du samedi 29 avril 1995 pour Nairobi, Kenya.

Au cours de sa visite de travail à la MINUAR M. Annabi souhaite rencontrer les Autorités gouvernementales suivantes:

- Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale:
S.E.M. Anastase Gasana
- Ministre de l'Intérieur et du Développement Communal:
S.E.M. Seth Sendashonga
- Ministre de la Réhabilitation et de la Réintégration Sociale:
S.E.M. Jacques Biozagara

Le programme de son séjour au Rwanda sera communiqué ultérieurement.

La Mission des Nations Unies remercie d'avance le Ministère des toutes les dispositions qu'il voudra bien prendre pour faciliter les visites requises. Elle saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa très haute considération.

Fait à Kigali le 21 avril 1995



Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
Kigali - Rwanda



NOTE VERBALE

URGENT

SRSR/NV/40/95

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise, se réfère à ses notes verbales nos. 34 et 38 des 9 et 17 mars 1995 et confirme l'arrivée ce jour 21 mars 1995 à Kigali du Substitut du Procureur Général, le Juge Honoré Rakotomanana, près le Tribunal Pénal International sur le Rwanda par le vol de la MINUAR de 9 heures. Le retard survenu dans son arrivée à Kigali est dû à une malencontreuse circonstance qui a empêché l'avion le transportant de joindre Nairobi, Kenya, le dimanche 19 mars 1995. Il séjournera à Kigali jusqu'au Vendredi 24 mars 1995, se rendra à la Haye, Pays Bas, pour rencontrer le Procureur Général Richard Goldstone, avant de revenir à son poste au Rwanda.

Le Substitut du Procureur Général réitère son souhait d'obtenir au cours de son séjour une audience avec les Autorités gouvernementales ci-après à un moment de leur convenance que le Ministère des Affaires Etrangères saurait gré de bien vouloir nous communiquer en temps opportun.

Il s'agit de :

- S.E. M. le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Fonction Publique: Colonel Alexis Kanyarengwe
- S.E. M. le Ministre des Affaires Etrangères: M. Anastase Gasana
- S.E. M. le Ministre de l'Intérieur: M. Seth Sendashonga
- S.E. M. le Ministre de la Réhabilitation: Dr. Jacques Bihozagara

La Mission des Nations Unies au Rwanda regrette le contre-temps survenu concernant l'objet de ses notes verbales précitées. Elle saisit cette occasion pour renouveler au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise les assurances de sa très haute considération.



Fait à Kigali, le 21 mars 1995

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandaise
KIGALI



NOTE VERBALE

SRSG/NV/46/95

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et a l'honneur de l'informer qu'une délégation militaire de la Zambie de haut rang visitera la MINUAR du 4 au 7 avril 1995. Elle sera conduite par le Chef de l'Etat-Major de l'Armée Zambienne Général-Major N. Simbeye. Elle comprend dix membres dont sept officiers et trois journalistes dont la liste sera communiquée dès que possible. L'heure d'arrivée de la délégation à Kigali en provenance de Lusaka est à confirmer ultérieurement.

Durant son séjour le Général Major Simbeye souhaite rendre une visite de courtoisie au Vice-Président et Ministre de la Défense Nationale en fin de l'après-midi du 4 avril 1995.

La Mission des Nations Unies saurait gré au Ministère de bien vouloir prendre les actions nécessaires pour la visite requise et l'en informer en temps opportun. Elle saisit cette occasion pour remercier le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise de sa collaboration et lui réitère les assurances de sa très haute considération.

E.



Fait à Kigali, le 28 mars 1995

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandaise
KIGALI



NOTE VERBALE

SRSG/NV/41/95

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères de la République Rwandaise et a le plaisir de porter à sa connaissance que par correspondance datée du 17 mars 1995, le Haut-Commissaire aux Droits de l'Homme, M. José AYALA-LASSO, informe le Représentant Spécial du Secrétaire Général des Nations Unies, Ambassadeur Shaharyar M. KHAN, qu'il arrivera à Kigali dans la [redacted] de [redacted]. Il séjournera au Rwanda jusqu'au 3 avril 1995 et en repartira ce même jour à 19:00 heures pour retourner à Genève.

Durant son séjour, le Haut-Commissaire se propose de rencontrer les Autorités gouvernementales et les responsables des Agences des Nations Unies pour revoir avec eux tous les aspects de l'Opération des droits de l'homme au Rwanda, et examiner avec le Gouvernement un programme d'ensemble de l'assistance technique en matière de droits de l'homme pour l'administration de la justice du Rwanda.

Il sera accompagné des membres du Secrétariat des Nations Unies, Bureau de Genève, dont les noms suivent :

M. Georg Mautner-Markhof, Chef, Branche des Procédures Spéciales
M. Jamal Benomar, Chef, Section des Services Techniques
M. Thomas Netter, Service de l'Information

En attendant l'harmonisation du Programme d'activités du Haut-Commissaire à Kigali avec le Bureau du Coordonnateur des Observateurs des Droits de l'Homme au Rwanda, la Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda saurait gré au Ministère des Affaires Etrangères de bien vouloir organiser dans la journée du 3 avril 1995 une rencontre du Haut-Commissaire avec le Vice-Président de la République et Ministre de la Défense Nationale, S.E. Le Général-Major Paul Kagamé.

La Mission des Nations Unies au Rwanda saisit cette occasion pour renouveler au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise les assurances de sa très haute considération. *e*



Fait à Kigali, le 21 mars 1995

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandaise
KIGALI



NOTE VERBALE

SRSG/NV/37/95

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et a l'honneur de l'informer de la prochaine visite au Rwanda du Juge M. Rakotomanana, Substitut du Procureur Général, près le Tribunal International pour le Rwanda. M. Rakotomanana arrivera à Kigali dans la matinée du 20 mars 1995 par le vol de la MINUAR en provenance de Nairobi. Il quittera Kigali le 23 mars 1995.

Le Substitut du Procureur Général souhaite obtenir, dans la période du 20 au 22 mars 1995 une audience avec les Autorités suivantes:

- S.E. M. le Vice-Président de la République et Ministre de la Défense:
Gen. Maj. Paul Kagamé
- S.E. M. le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Fonction Publique:
Colonel Alexis Kanyarengwe
- S.E. M. le Ministre des Affaires Etrangères: M. Anastase Gasana
- S.E. M. le Ministre de l'Intérieur: M. Seth Sendashonga
- S.E. M. le Ministre de la Réhabilitation: Dr. Jacques Bihozagara

La Mission des Nations Unies au Rwanda saurait gré au Ministère des Affaires Etrangères de bien vouloir lui faire savoir en temps opportun la possibilité pour le Substitut du Procureur Général de rencontrer les hautes personnalités gouvernementales citées ci-dessus.

La Mission des Nations Unies au Rwanda regrette le contre-temps survenu concernant l'objet de sa note verbale No. SRSG/NV/34/95. Elle saisit cette occasion pour renouveler au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise les assurances de sa très haute considération.



le 17 mars 1995

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandaise
KIGALI



UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

SRSG/NV/21/95

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et a l'honneur de l'informer que le Général Major AJ. Kazir, Chef de l'Armée Nigérienne visitera la MINUAR du 17 au 19 février 1995. Il arrivera à Kigali le 17 février à 14 h et quittera le Rwanda le 19 février 1995 tôt le matin. Il sera accompagné d'une délégation de neuf personnes.

Au cours de son séjour il souhaite rencontrer le Vice-Président et le Premier Ministre dans l'après-midi du 17 février à sa convenance entre 16 et 17 heures.

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda saisit cette occasion pour renouveler au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise les assurances de sa très haute considération. *file*,



Fait à Kigali le 17 février 1995

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandaise
KIGALI



NOTE VERBALE

SRSG/NV/21/95

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et a l'honneur de porter à votre connaissance l'intention du Représentant Spécial du Secrétaire-Général des Nations Unies pour le Rwanda, S.E. Monsieur Shaharyar Khan désirerait rencontrer au cours de la semaine prochaine le Ministre de la Jeunesse et des Sports.

La Mission des Nations Unies au Rwanda saurait gré au Ministère des Affaires Etrangères de bien vouloir communiquer au temps opportun la date retenue pour le rendez-vous sollicité.

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda saisit cette occasion pour renouveler au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise les assurances de sa très haute considération. *Hde* -



**Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandaise
Kigali**

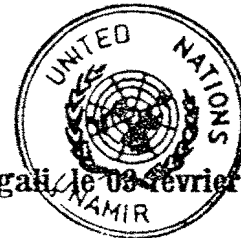


NOTE VERBALE

SRSG/NV/17/95

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise et a l'honneur de solliciter auprès des services d'immigration une assistance pour délivrer des visas à l'aéroport aux membres de la délégation du Conseil de Sécurité qui arriveraient à Kigali sans visa le 12 courant.

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda saisit cette occasion pour renouveler au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération les assurances de sa très haute et respectueuse considération. *U.S.C.*



Kigali, le 03 février 1995

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandaise
KIGALI



SRSG/NV/16/95

NOTE VERBALE

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandese et a l'honneur de l'informer qu'une mission du Conseil de Sécurité dirigée par son Excellence M. Ibrahim Gambari, Ambassadeur du Nigéria et composée de leurs Excellences:

M. Li Zhaoxing	-	Chine
M. Karel Kovanda	-	République Czech
M. Gerhard Henze	-	Allemagne
M. Julio Rendon	-	Honduras
M. Makarim Wibicone	-	Indonesie
M. Karl Inderfurth	-	Etats unis d'Amérique

sera à Kigali du 11 au 13 février 1995.

Au cours de son séjour à Kigali, la mission désire rencontrer leurs Excellences Messieurs le Président de la République, le Premier Ministre, le Vice-Président et la Ministre des Affaires Etrangères.

La Mission des Nations Unies au Rwanda serait très reconnaissante au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de bien vouloir lui tenir au courant de la disponibilité des personnalités sus-mentionnées pour recevoir la Mission du Conseil de Sécurité des Nations Unies.

Elle saisit l'opportunité de cette note pour lui renouveler les assurances de sa très haute et respectueuse considération. Elle -



Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandese
Kigali



NOTE VERBALE

SRSG/NV/18/95

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments à la Nonciature Apostolique, et a l'honneur de vous informer de l'arrivée à Kigali d'une mission du Conseil de Sécurité dirigée par son Excellence M. Ibrahim Gambari, Ambassadeur du Nigéria et composée de leurs Excellences:

M. Li Zhaoxing	-	Chine
M. Karel Kovanda	-	République Czech
M. Gerhard Henze	-	Allemagne
M. Julio Rendon	-	Honduras
M. Nugroho Wisnumurti	-	Indonesie
M. Karl Inderfurth	-	Etats unis d'Amérique

Au cours de son séjour à Kigali la Mission aimerait rencontrer le Corps Diplomatique. La MINUAR vous serait reconnaissant d'en informer vos collègues et vous prie de bien vouloir lui communiquer le lieu et la date que le corps diplomatique aura retenu pour tenir cette réunion. La Mission séjournera au Rwanda du 11 au 13 Février à 20H10.

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda saisit cette occasion pour renouveler à la Nonciature Apostolique les assurances de sa très haute et respectueuse considération. *HL*



A Kigali le 09 février 1995

Nonciature Apostolique

KIGALI - RWANDA



NOTE VERBALE

SRSR/NV/14/95

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise et a l'honneur de l'informer que M. B. Lansana Kouyaté, Assistant Secrétaire Général des Nations Unies pour les affaires politiques sera à Kigali du 12 au 14 Février 1995.

L'intéressé se rendra ensuite à Bujumbura où il doit représenter le Secrétaire Général des Nations Unies à la Conférence Régionale de l'OUA/UNHCR. Il sera accompagné de Mme. Barrillon-Pomés son assistante spéciale.

A Kigali M. Lansana Kouyaté désirerait rencontrer Son Excellence M. Le Président de la République, Son Excellence M. Le Vice Président et Ministre de la Défense Nationale et Son Excellence M. Le Premier Ministre en présence de Son Excellence M. Le Ministre des Affaires Etrangères.

M. Kouyaté visitera également un camp des personnes déplacées à Kibaho.

La Mission du Nations Unies au Rwanda serait très reconnaissante au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de bien vouloir lui communiquer la disponibilité des personnalités sus-mentionnées pour recevoir M. Kouyaté.

Elle saisit l'opportunité de cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa très haute et respectueuse considération. *MLE*

Fait à Kigali, le 06 février 1995

**Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandaise
KIGALI**



UNITED NATIONS

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES

MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

SRSG/NV/14/95

The United Nations Assistance Mission for Rwanda presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation of the Rwandese Republic and has the honor to inform that Mr. Lansana Kouyaté, Assistant Secretary General for Political Affairs will be in Kigali from 12th to 14th February 1995.

He then will go to Bujumbura where he will represent the Secretary General of the United Nations at the OAU/UNHCR Regional Conference. He will be accompanied by Ms. Barrillon-Pomés his Special Assistant.

During his stay in Kigali, Mr. Lansana Kouyaté would like to meet his Excellency the President of the Republic, His Excellency the Vice President and His Excellency the Prime Minister possibly in the presence of His Excellency the Foreign Minister. He will also visit a camp in Kibaho.

The United Nations Assistance Mission for Rwanda seizes the opportunity of this note to renew to the Ministry of Foreign Affairs the assurances of its highest consideration. *Hle.*

Kigali, 6 February 1995

Ministry of Foreign Affairs &
International Cooperation

NOTE VERBALE

SMSG/NV/10/95

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments à l'Ambassade de France auprès de la République Rwandaise et a l'honneur de lui confirmer que son Excellence, Monsieur l'Ambassadeur Shaharyar M. Khan, Représentant Spécial du Secrétaire Général des Nations Unies, a bien rencontré la délégation française à la Table Ronde de Genève sur le Rwanda. Cette délégation lui a proposé deux dates possibles (le 30 janvier 1995 ou le 9 février 1995) pour rencontrer Son Excellence, Monsieur Alain Juppé, Ministre des Affaires Etrangères. L'Ambassadeur Khan qui a retenu la date du 9 février pour son séjour à Paris, voudrait par la présente, en informer l'Ambassade de France à Kigali afin qu'elle en avise le Ministère français des Affaires Etrangères.

Cependant, de Londres où il est présentement en transit à destination du Pakistan, l'Ambassadeur Khan informe que le Secrétaire Général des Nations Unies lui demande de se rendre à Bujumbura, Burundi, le 10 février 1995. Devant ces conditions, le Représentant Spécial modifie son programme initial et voudrait maintenant aller au Pakistan via Paris en vue d'y rencontrer, non pas le Ministre des Affaires Etrangères, mais toute autorité responsable des affaires africaines au Ministère et en particulier, le responsable des questions rwandaises. La Mission serait très reconnaissante à l'Ambassade de France de lui dire si cela était possible, afin de permettre au Représentant Spécial de programmer son arrivée à Paris avant de se rendre au Pakistan et ensuite au Burundi.

La Mission de la MINUAR remercie une fois de plus l'Ambassade de France auprès de la République Rwandaise de son aimable coopération et saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa très considération.



Fait à Kigali, le 23 janvier 1995

Ambassade de France
Kigali
Rwanda



UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

SRSG/NV/07/94

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments à la Nonciature Apostolique, aux Missions diplomatiques et consulaires, aux Organisations Internationales et Agences Spécialisées accréditées auprès de la République Rwandaise et a l'honneur de les informer que le Représentant Spécial du Secrétaire Général des Nations Unies pour le Rwanda, Son Excellence l'Ambassadeur Shaharyar M. Khan est, à partir du 14 janvier absent de Kigali pour une mission officielle à Genève et Paris.

Durant son absence, l'intérim sera assuré par le Commandant de la Force de la Mission, le Général-Major Guy C. Tousignant.

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda se rejouit de la coopération de la Nonciature Apostolique, de toutes les Missions diplomatiques et consulaires, les Organisations Internationales précitées et saisit cette occasion pour leur renouveler les assurances de sa très haute considération.



Fait à Kigali, le 14 janvier 1995

- Nonciature Apostolique
- Missions diplomatiques et consulaires
- Organisations Internationales et Spécialisées des Nations Unies

KIGALI - RWANDA



UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

SRSR/NV/06/95

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise et a l'honneur de l'informer que le Représentant Spécial du Secrétaire Général des Nations Unies pour le Rwanda, Son Excellence l'Ambassadeur Shaharyar M. Khan est, à partir du 14 janvier absent de Kigali pour une mission officielle à Genève et Paris.

Durant son absence, l'intérim sera assuré par le Commandant de la Force de la Mission, le Général-Major Guy C. Tousignant.

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda saisit cette occasion pour renouveler au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise les assurances de sa très haute considération.



Fait à Kigali, le 14 janvier 1995

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandaise
KIGALI



UNITED NATIONS

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES

MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

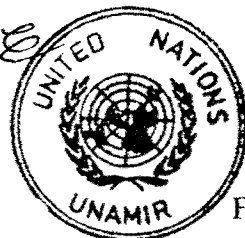
UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

SRSR/NV/4/95

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments à la Nonciature Apostolique, aux Missions diplomatiques et consulaires, aux Organisations Internationales et Agences Spécialisées du Système des Nations Unies accréditées auprès de la République Rwandaise et a l'honneur de porter à leur connaissance que le Représentant Spécial du Secrétaire Général des Nations Unies pour le Rwanda, S.E.M. l'Ambassadeur Shaharyar M. Khan, précédemment en mission, est rentré ce jour 9 janvier 1995 à Kigali et a repris ses fonctions à la tête de la Mission.

La MINUAR se réjouit de la coopération soutenue entre les Missions diplomatiques et consulaires, les Organisations Internationales et Agences Spécialisées du Système des Nations Unies accréditées à Kigali. Elle saisit cette occasion pour leur renouveler les assurances de sa très haute considération.



Fait à Kigali, le 9 janvier 1995

- Missions diplomatiques et consulaires
- Organisations Internationales et Agences Spécialisées du Système des Nations Unies

KIGALI

kef



UNITED NATIONS

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES

MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

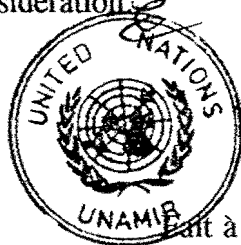
UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

SRSG/NV/2/95

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise et a l'honneur de l'informer que le Représentant Spécial du Secrétaire Général des Nations Unies, S.E. M. l'Ambassadeur Shaharyar M. Khan est rentré ce jour 9 janvier 1995 à Kigali et a repris ses fonctions à la tête de la Mission.

La MINUAR se réjouit de la coopération du Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise et saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa très haute considération.



Fait à Kigali, le 9 janvier 1995

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandaise
KIGALI

Isaf



UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

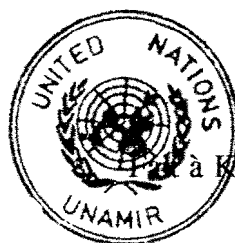
UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

SRSR/NV/1/95

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise, et a l'honneur de lui demander de bien vouloir obtenir du Gouvernement une autorisation en faveur de la MINUAR en vue de procéder à un levé de plans sur les mines et les endroits minés sur le territoire rwandais. Elle serait très reconnaissante au Ministère de transmettre à cet effet la présente note verbale au Département ministériel concerné.

La MINUAR se réjouit de la coopération du Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise et saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa très haute considération.



Ser

à Kigali, le 9 janvier 1995

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandaise
KIGALI

obtenus du Gouvernement
en faveur de la minier en
un levé de plans sur
mines sur le terrain



UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

SRSR/NV/1/95

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise, et a l'honneur de lui demander de bien vouloir délivrer une autorisation pour procéder à une enquête sur les mines et les endroits minés sur le territoire rwandais.

La MINUAR se réjouit de la coopération du Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise et saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa très haute considération.

Fait à Kigali, le 9 janvier 1995

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandaise
KIGALI

cc: - Monsieur le Directeur
du Président de la
- Monsieur le D.
du Vice-Président
- Monsieur le Directeur
du Premier Ministre
- Monsieur l'Officier de L.
à la MINUAR

Not
necessary
to mark this
on the note verbale
but you can send a
copy for information



UNITED NATIONS

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES

MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

SRSR/NV/74/94

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise et a l'honneur de lui communiquer que par fax daté du 21 décembre 1994, l'Ambassade de la Suède informe qu'une délégation du SIDA/Autorité Suédoise de Développement International visitera le Rwanda du 9 au 12 janvier 1995. Cette délégation conduite par le Directeur Général de l'Autorité, M. Bo Göransson arrivera à Kigali dans la soirée du 9 janvier en provenance de Bujumbura, Burundi. Elle quittera Kigali le 12 janvier 1995 à 7h45 par le vol SN 561.

Outre le Directeur Général Bo Göransson, la délégation comprendra:

Mme. Carin Norber G., Assistant du Directeur Général, SIDA

Mme. Agneta Rolfer, SIDA

M. Bengt Herring, Premier Secrétaire, Ambassade de Suède, Nairobi

Durant son séjour au Rwanda la délégation aimerait rencontrer, en dehors des représentants d'agences des Nations Unies, des ONG, des donateurs bilatéraux, de la Banque Mondiale, les membres du Gouvernement responsables de la Réhabilitation et du développement.

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandaise
KIGALI

La MINUAR serait reconnaissante au Ministère des dispositions qu'il prendrait pour informer les départements ministériels concernés par le contenu de la présente Note Verbale et de la disponibilité pour les responsables respectifs de préparer une rencontre avec la délégation de Suède annoncée plus haut. Elle saisit cette occasion pour renouveler au Ministères des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise les assurances de sa très haute considération.



à Kigali, le 29 décembre 1994



UNITED NATIONS

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES

MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

SRSG/NV/72/94

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise et a l'honneur de l'informer que le Représentant Spécial du Secrétaire Général des Nations Unies pour le Rwanda, Son Excellence l'Ambassadeur Shaharyar M. Khan est, à partir de ce jour absent de Kigali jusqu'au 30 décembre 1994 pour une mission officielle au Zaïre.

Durant son absence, l'intérim de la Mission sera assuré par le Commandant de la Force de la Mission, le Général-Major Guy C. Tousignant.

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda saisit cette occasion pour renouveler au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise les assurances de sa très haute considération.



Kigali, le 28 décembre 1994

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandaise
KIGALI



UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

SRSG/NV/73/94

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments à la Nonciature Apostolique, aux Missions diplomatiques et consulaires, aux Organisations Internationales et Agences Spécialisées accréditées auprès de la République Rwandaise et a l'honneur de les informer que le Représentant Spécial du Secrétaire Général des Nations Unies pour le Rwanda, Son Excellence l'Ambassadeur Shaharyar M. Khan est, à partir de ce jour absent de Kigali jusqu'au 30 décembre 1994 pour une mission officielle au Zaïre.

Durant son absence, l'intérim de la Mission sera assuré par le Commandant de la Force de la Mission, le Général-Major Guy C. Tousignant.

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda se rejouit de la coopération de toutes les Missions diplomatiques et consulaires, les Organisations Internationales précitées et saisit cette occasion pour leur renouveler les assurances de sa très haute considération. *E*



Fait à Kigali, le 28 décembre 1994

- Nonciature Apostolique
- Missions diplomatiques et consulaires
- Organisations Internationales et Spécialisées des Nations Unies

KIGALI - RWANDA



UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

SRSG/NV/71/94

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République rwandaise et a l'honneur de l'informer de la prochaine visite au Rwanda du Juge Richard Goldstone, Procureur, près le Tribunal Pénal International pour l'Ex-Yougoslavie et le Rwanda à La Haye, Pays-Bas. Le Procureur Goldstone arrivera à Kigali dans la matinée du 19 décembre 1994 sur le vol de la MINUAR en provenance de Nairobi, Kenya et en repartira le 20 décembre 1994. Il sera accompagné de:

- M. Allstair Milroy, Chef, Section Investigation à la Court Internationale de Justice, La Haye, Pays-Bas
- M. Donato Kiniger-Passigli, Section des Relations Extérieures, La Haye, Pays-Bas
- Mme. Cathérine Cissé, Juge au Cabinet du Procureur.

La visite du Procureur au Rwanda fait suite à la récente entrevue qu'il a eue à Genève avec le Secrétaire Général des Nations Unies sur la situation au Rwanda. Le but de son voyage est de rencontrer les Autorités Gouvernementales, le Coordonnateur des Droits de l'Homme au Rwanda et quelques Organisations Non-gouvernementales opérant dans le pays.

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandaise
KIGALI

Les Personnalités gouvernementales que le Procureur Goldstone souhaite visiter sont:

- Président de la République,
- Vice-Président de la République et Ministre de la Défense,
- Premier Ministre,
- Ministre de la Justice,
- Ministre de l'Intérieur et du Développement Communal,
- Ministre de la Réhabilitation et de l'Intégration Sociale,
- Ministre des Affaires Etrangères.

La Mission des Nations Unies pour l'assistance au Rwanda saurait gré au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de bien vouloir lui faire savoir en temps opportun les possibilités offertes au Procureur Goldstone pour rencontrer les personnalités citées plus haut.

Par ailleurs le Procureur aimerait rencontrer le Procureur Général de la République, M. François Nzanzwera ainsi que le Dr. Rutaremara Tito, Député à l'Assemblée Nationale.

Elle saisit cette occasion pour renouveler au Ministère des Affaires Etrangères de la Coopération de la République Rwandaise les assurances de sa très haute considération.



Fait à Kigali, le 13 décembre 1994



UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

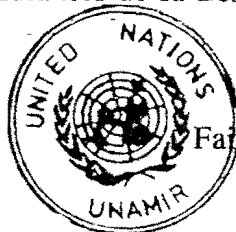
SRSB/NV/69/94

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République rwandaise, et a l'honneur de l'informer qu'une délégation du Gouvernement de l'Espagne, dirigée par le Secrétaire d'Etat au Développement et à la Coopération, S.E.M. José L. Dicenta visitera Kigali le 17 décembre 1994. La délégation, dont la composition est jointe à la présente, arrivera tôt ce jour en provenance de Nairobi-Kenya sur un vol de la MINUAR et repartira en fin de journée. Cette délégation sera précédée le 15 décembre 1994 de l'Ambassadeur de l'Espagne au Rwanda, S.E.M. José María Sanz Pastor.

Le Secrétaire d'Etat espagnol souhaite rencontrer les autorités gouvernementales:

- Président de la République: S.E.M. P. Bizimungu,
- Vice-Président de la République et Ministre de la Défense:
S.E. Gen. Maj. P. Kagamé
- Premier Ministre: S.E. M. F. Twagiramungu
- Ministre des Affaires Etrangères: S.E. Anastase Gasana
- Ministre de l'Intérieur: M. Seth Sedashonga

La Mission des Nations Unies pour l'assistance au Rwanda serait très reconnaissante au Ministère des dispositions qui seraient prises pour faciliter le bref séjour et les diverses audiences sollicitées par la délégation espagnole auprès du Gouvernement Rwandais. Elle saisit cette occasion pour renouveler au Ministère des Affaires Etrangères de la Coopération de la République Rwandaise les assurances de sa très haute considération.



Fait à Kigali, le 13 décembre 1994

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandaise
KIGALI

S.E. M. Fernando Moran
Chef de Cabinet du Secrétaire d'Etat

S.E. M. Miguel Angel Moratinos
Directeur Général pour l'Afrique
Ministère des Affaires Etrangères

S.E. M. Antonio López
Directeur Général pour le Développement et la
Coopération

Journalistes (nombre non connu)

- Accueil à l'aéroport - Protocole MINUAR & Protocole d'Etat
- Visite au Représentant Spécial et au Commandant de la Force de la MINUAR (à fixer en fonction de l'heure d'arrivée)
- Audiences avec le Gouvernement:
 - . Président de la République (Affaires Etrangères et Bureau de liaison APR ext. 11136 - Lt. Joseph)
 - . Vice-Président
 - . Ministre des Affaires Etrangères (Affaires Etrangères - Directeur Protocole: d'Etat: M. Gédeon Rudahunga et M. Léon Ngarukiye, Directeur de Cabinet)
 - . Ministre de la Réhabilitation
 - . Ministre de l'Interieur

Transport: attention Dr. Kabia, Directeur Executif, MINUAR

15-16 décembre 1994 - 1 voiture avec chauffeur pour l'Ambassadeur Pastor

17 décembre 1994 - 1 voiture VIP (Secrétaire d'Etat)
1 Mini-bus (Délégation)

Logement de l'Ambassadeur Sanz Pastor: Village Belge

Note: Cette visite constitue le suivi de la récente visite Kigali, le 15 novembre 1994 du Directeur Général-Adjoint pour l'Afrique au Sud du Sahara au Ministère des Affaires Etrangères, Mme Carme

COMPOSITION DE LA DELEGATION ESPAGNOLE A KIGALI

17 décembre 1994

S.E. M. José Luis Dicenta
Secrétaire d'Etat à la Coopération Internationale
Ministère des Affaires Etrangères

S.E. M. José María Sanz Pastor
Ambassadeur d'Espagne en Tanzanie et au Rwanda

S.E. M. Fermín Prieto Castro
Ambassadeur d'Espagne à Nairobi, Kenya

S.E. M. Fernando Moran
Chef de Cabinet du Secrétaire d'Etat

S.E. M. Miguel Angel Moratinos
Directeur Général pour l'Afrique
Ministère des Affaires Etrangères

S.E. M. Antonio López
Directeur Général pour le Développement et la Coopération

Journalistes



COPIE

UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA
UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

SRSR/NV/68/94

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République rwandaise, et a l'honneur de l'informer que S.E.M. l'Ambassadeur Robert Dillon, Envoyé Spécial du Secrétaire Général des Nations Unies pour les questions humanitaires visitera prochainement Kigali où il séjournera du 17 au 19 décembre 1994. Il sera accompagné par M. Serge Telle, de la Division des Questions Humanitaires à New York.

L'Envoyé Spécial souhaite obtenir une audience, au cours de la journée du 18 décembre ou bien dans la matinée du 19 décembre 1994, avec les Autorités suivantes:

- Président de la République: S.E.M. P. Bizimungu,
- Vice-Président de la République et Ministre de la Défense:
S.E. Gen. Maj. P. Kagamé
- Premier Ministre: S.E. M. F. Twagiramungu
- Ministre des Affaires Etrangères: S.E. Anastase Gasana

La Mission des Nations Unies pour l'assistance au Rwanda saurait gré au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de bien vouloir lui faire savoir en temps opportun les possibilités offertes à l'Envoyé Spécial pour rencontrer les personnalités gouvernementales citées plus haut.

Elle saisit cette occasion pour renouveler au Ministère des Affaires Etrangères de la Coopération de la République Rwandaise les assurances de sa très haute considération



Fait à Kigali, le 12 décembre 1994

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandaise
KIGALI



UNITED NATIONS

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES

MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

SRSR/NV/56/94

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise, se réfère à sa note verbale No. SRSR/NV/50/94 du 3 novembre 1994 et a l'honneur de l'informer que le Représentant Spécial du Secrétaire Général des Nations Unies, S.E. M. l'Ambassadeur Shaharyar M. Khan est rentré ce jour 12 novembre 1994 à Kigali et a repris ses fonctions à la tête de la Mission.

La MINUAR se réjouit de la coopération du Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise et saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa très haute considération.



Fait à Kigali, le 12 novembre 1994

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandaise
KIGALI



UNITED NATIONS

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES

MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

SRSR/NV/57/94

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments aux Missions diplomatiques et consulaires, aux Organisations Internationales et Agences Spécialisées du Système des Nations Unies accréditées auprès de la République Rwandaise et a l'honneur de porter à leur connaissance que le Représentant Spécial du Secrétaire Général des Nations Unies pour le Rwanda, S.E.M. l'Ambassadeur Shaharyar M. Khan, précédemment en mission est rentré ce jour 12 novembre 1994 à Kigali et a repris ses fonctions à la tête de la Mission.

La MINUAR se réjouit de la coopération soutenue entre les Missions diplomatiques et consulaires, les Organisations Internationales et Agences Spécialisées du Système des Nations Unies accréditées à Kigali. Elle saisit cette occasion pour leur renouveler les assurances de sa très haute considération.



Fait à Kigali, le 12 novembre 1994

- Missions diplomatiques et consulaires
- Organisations Internationales et Agences Spécialisées du Système des Nations Unies

KIGALI



SRSG/NV/55/94

NOTE VERBALE

The United Nations Assistance Mission in Rwanda (UNAMIR) presents its compliments to the Ministry of Rehabilitation and Social Integration of the Rwandese Republic and has the honour to refer to the circular of the Ministry dated 3 November 1994 addressed to all NGOs and other International Organizations on the flying of flags on their vehicles.

UNAMIR would like to point out that the flying of flags and, equally, the display of other insignia of identification by UNAMIR is addressed by the following provisions of the Status of Mission Agreement entered into between the United Nations and the Government of Rwanda on 5 November 1993.

Article IV, para 8: "The Government recognizes the right of UNAMIR to display within Rwanda the United Nations flag on its Headquarters, camps or other premises, vehicles, vessels and otherwise as decided by the Special Representative. Other flags or pennants may be displayed only in exceptional cases. In these cases, UNAMIR shall give sympathetic consideration to observations or requests of the Government"

Para 9: "Vehicles, vessels and aircraft of UNAMIR shall carry a distinctive United Nations identification, which shall be notified to the Government".

The above provisions reflect the general practice of all United Nations Agencies in all countries. Accordingly, we would appreciate it if the Ministry could bring this to the attention of all relevant Government agencies.

We wish to take this opportunity to renew assurances of our continued cooperation. *AM*



H.E. Dr. Jacques BIHOZAGARA
Minister for Rehabilitation and Social Integration
Kigali
Rwanda



UNAMIR AMIR/AR

SRSR/NV/52/94

NOTE VERBALE

The United Nations Assistance Mission in Rwanda presents its compliments to the Ministry of Information of the Rwandese Republic and has the honour to bring to its attention the arrangements made so far with regard to the operation of a radio broadcasting station by UNAMIR.

Following previous discussions with your Government on this issue, UNAMIR has received and installed the appropriate equipment at its Headquarters in Kigali for the operation of a radio broadcasting station. This facility is to be expanded in future with the installation of repeater stations at selected sites in Rwanda. UNAMIR now intends to commence periodic test broadcasts from its installation in Kigali, pending the granting of a radio frequency by your Government.

UNAMIR avails itself of this opportunity to renew to the Government of Rwanda the assurances of its highest consideration. *AMK*



Kigali, 8 November 1994

Ministry of Information
Kigali
Rwanda



SRS6/NV/53/94

NOTE VERBALE

The United Nations Assistance Mission in Rwanda presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and Cooperation of the Rwandese Republic and has the honour to refer to its letter dated 5 October 1994 regarding the proposed exchange of letters on the Status of Mission Agreement signed in New York on 5 November 1993. May we respectfully remind your Ministry that we still await the response of your Government to enable us to advise the Secretary-General accordingly for the purpose of expediting such exchange of letters. We would be most grateful if we could be informed of your Government's position on this matter as soon as possible. *AM*

We take this opportunity to renew our sincere collaboration.



Kigali, 8 November 1994

**Ministry of Foreign Affairs & Cooperation
Kigali
Rwanda**



SRS6/NV/54/94

NOTE VERBALE

The United Nations Assistance Mission in Rwanda presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Zaire and has the honour to refer to the proposed exchange of letters between the United Nations and Zaire for the purpose of facilitating the operations of UNAMIR in providing logistic support for humanitarian operations in the refugee camps for Rwandese nationals in Zaire. Another copy of the letter proposed by the Secretary-General is attached.

May we respectfully remind your Ministry that UNAMIR still awaits the response of your Government to enable us to advise the Secretary-General for the purpose of expediting such exchange of letters. We would be most grateful if we could be informed of your Government's position on this matter as soon as possible.

Please accept, Sir, the assurances of our highest consideration. *MM*



His Excellency
The Honorable Minister of Foreign Affairs of
the Republic of Zaire
Kinshasa
Zaire

CNR 551 P5/7

1 September 1994

Excellency,

I have the honour to refer to resolution 872 (1993) of 25 October 1993 by which the United Nations Security Council decided to establish the United Nations Mission for Assistance to Rwanda (UNAMIR) and resolution 918 (1994) of 17 May 1994 by which the Council authorized an expansion of the mission.

In this respect and taking into consideration the state of the infrastructure currently existing in Rwanda, the tasks entrusted to UNAMIR by the Security Council require, in order to be more efficiently carried out, the continued co-operation of your Government, in view in particular of the frequency of the movement of ~~the~~ personnel, logistical supplies and equipment of UNAMIR between Zaire and Rwanda.

For this purpose, and in accordance with international law and the customary principles and practices applicable to United Nations peace-keeping or similar operations, UNAMIR, as an organ of the United Nations, shall enjoy, together with its property, funds, assets and its personnel, the privileges and immunities, rights and facilities necessary for the fulfillment of its tasks.

His Excellency LUNDA BULULU
The Honorable ~~Minister of Foreign Affairs~~
Minister of Foreign Affairs of
the Republic of Zaire
Kinshasa
Zaire

CNR 551 P6/7

- 2 -

Accordingly, I propose that your Government in implementation of its obligations under Article 105 of the Charter of the United Nations and the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations (the "Convention") to which Zaire acceded, on 8 December 1964 extend to:

- the Special Representative, the Force Commander, the Liaison Officer and such high ranking members of UNAMIR whose names shall be communicated to your Government, the status specified in Sections 19 and 27 of the Convention, provided that the privileges and immunities therein referred to shall be those accorded to diplomatic envoys by international law;
- the officials of the United Nations assigned to serve with UNAMIR the privileges and immunities to which they are entitled to under Articles V and VII of the Convention;
- the personnel assigned to serve with UNAMIR other than United Nations officials, such as civilian personnel contributed by Member States, the privileges and immunities accorded to experts performing missions for the United Nations under Article VI of the Convention.

The privileges and immunities necessary to facilitate the tasks of UNAMIR shall also include:

- (i) freedom of entry and exit without delay or hindrance of its personnel, property, supplies, equipment spare parts and means of transport, including expeditious issuance of entry and exit visas except that such visas shall be dispensed with in the case of personnel furnished with a United Nations laissez-passer or certificate indicating that they are performing functions in connection with Security Council resolutions 872 (1993) and 918 (1994);
- (ii) exemption from all direct taxes, import and export duties, registration fees and charge on its personnel, property, supplies, equipment, spare parts and means of transport and their expeditious customs clearance;
- (iii) freedom of movement on land, sea and air for its personnel, property, supplies, equipment, spare parts and means of transport;

CNR 551 P7/7

- 3 -

- (iv) right to fly the United Nations flag on premises and observation posts, vehicles and aircraft and vessels;
- (v) acceptance of United Nations registration of means of transport on land, sea and in the air and United Nations licensing of the operators thereof and;
- (vi) the right to unrestricted communication by radio, satellite or any other forms of communication including coded messages and to connect with the United Nations radio and satellite network, as well as by telephone, telegraph or any other means.

It is understood that all land and premises which shall be used by UNAMIR for the conduct of its operational and administrative activities shall be inviolable and subject to the exclusive control and authority of the United Nations.

It is also expected that the Government of Zaire shall assist, to the extent possible, in providing UNAMIR and its members with the support and co-operation ^{necessary} for their safety and security. | 2

If the above provisions meet with our approval, I would propose that this letter and the written confirmation of your acceptance of its provisions constitute an agreement between the United Nations and Zaire to take effect immediately.

I take this opportunity to express ^{my} gratitude to the Government of Zaire for the support provided to UNAMIR in facilitating its tasks. | 2

Accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

Boutros Boutros-Ghali



F

UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

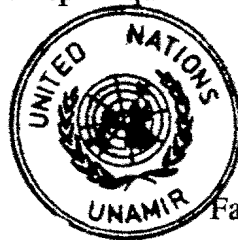
NOTE VERBALE

SRSG/NV/40/94

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments à l'Ambassade de France près la République Rwandaise, et a l'honneur de l'informer que le Représentant Spécial du Secrétaire Général des Nations Unies, S.E. M. Shaharyar M. Khan, se propose de visiter Paris du 10 au 11 novembre 1994, en vue de rencontrer des Officiels gouvernementaux et de discuter la situation au Rwanda, y compris le Plan d'Urgence de Normalisation et l'extension de l'assistance économique au Gouvernement du Rwanda.

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda a par ailleurs l'honneur de demander à l'Ambassade de France près la République Rwandaise de faire les arrangements nécessaires pour permettre au Représentant Spécial du Secrétaire Général pour le Rwanda de rencontrer le groupe approprié d'Officiels du Gouvernement durant sa visite en France.

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda saisit cette occasion pour renouveler à l'Ambassade de France près la République Rwandaise les assurances de sa très haute considération. *BNK*



Fait à Kigali le 31 octobre 1994

Ambassade de France
près la République Rwandaise
KIGALI



UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

SRSG/NV/41/94

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments à l'Ambassade de Belgique près la République Rwandaise, et a l'honneur de l'informer, que le Représentant Spécial du Secrétaire Général des Nations Unies S.E. M. Shaharyar M. Khan, se propose de visiter Bruxelles du 9 au 10 novembre 1994, en vue de rencontrer des Officiels gouvernementaux et de discuter la situation au Rwanda, y compris le Plan d'Urgence de Normalisation et l'extension de l'assistance économique au Gouvernement du Rwanda.

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda a par ailleurs l'honneur de demander à l'Ambassade de Belgique près la République Rwandaise de faire les arrangements nécessaires pour permettre au Représentant Spécial du Secrétaire Général pour le Rwanda de rencontrer le groupe approprié d'Officiels du Gouvernement durant sa visite en Belgique.

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda saisit cette occasion pour renouveler à l'Ambassade de Belgique près la République Rwandaise les assurances de sa très haute considération. *MM*



Fait à Kigali, le 31 octobre 1994

Ambassade de Belgique
près la République Rwandaise
KIGALI



UNITED NATIONS

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES

MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

SRSR/NV/42/94

The United Nations Assistance Mission for Rwanda (UNAMIR) presents his compliments to the British Government Liaison Office in Rwanda and has the honour to inform it that the Special Representative of the Secretary General of the United Nations, H.E.M. Shaharyar M. Khan, plans to visit London from 4 to 5 Novembre 1994, to meet with Senior government Officials and to discuss the Rwandese situation, including the Rwanda Emergency Normalisation Plan and the extension of Economic Assistance to the Government of Rwanda.

The United Nations Assistance Mission for Rwanda has the honour to request the British Government Liaison Office in Rwanda to kindly make the necessary appointment with the appropriate government Officials for a meeting with the Ambassador during his visit to Great Britain.

The United Nations Assistance Mission for Rwanda takes this opportunity to renew to the British Government Liaison Office in Rwanda the assurances of its highest consideration. *11/4*



Kigali, 31 October 1994

British Government Liaison Office
KIGALI



UNITED NATIONS

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES

MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

SRSR/NV/43/94

The United Nations Assistance Mission for Rwanda (UNAMIR) presents his compliments to the Embassy of Federal Republic of Germany in Rwanda and has the honour to inform it that the Special Representative of the Secretary General of the United Nations, H.E.M. Shaharyar M. Khan, plans to visit Bonn from 8 to 9 Novembre 1994, to meet with Senior government Officials and to discuss the Rwandese situation, including the Rwanda Emergency Normalisation Plan and the extension of Economic Assistance to the Government of Rwanda.

The United Nations Assistance Mission for Rwanda has the honour to request the Embassy of the Federal Republic of Germany in Rwanda to kindly make the necessary appointment with the appropriate government Officials for a meeting with the Ambassador during his visit to Germany.

The United Nations Assistance Mission for Rwanda takes this opportunity to renew to the Embassy of the Federal Republic of Germany in Rwanda the assurances of its highest consideration.



Kigali, 31 October 1994

Embassy of the Federal
Republic of Germany
KIGALI

NOTE VERBALE

SRSG/NV/36/94

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise et a l'honneur de l'informer que par la correspondance datée du 7 octobre 1994 adressée au Représentant Spécial du Secrétaire Général des Nations Unies pour le Rwanda, le Département des Affaires Etrangères d'Irlande confirme que le Président d'Irlande, Mrs Mary Robinson, se propose d'effectuer une brève visite privée à Kigali du 13 au 14 octobre 1994. L'objet de cette visite est de permettre au Président d'apprécier elle-même la situation courante au Rwanda et notamment au niveau humanitaire.

Au cours de cette visite privée, Madame le Président souhaiterait avoir l'opportunité de rendre une visite de courtoisie au Président de la République rwandaise, Son Excellence Monsieur Pasteur Bizimungu et au Premier Ministre, Son Excellence Monsieur Faustin Twagiramungu.

La MINUAR serait très reconnaissante au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise des dispositions appropriées qui seraient prises à ce propos. Elle saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa très haute considération. *E*



Fait à Kigali, le 8 octobre 1994

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandaise
KIGALI

- cc : - Monsieur le Directeur de Cabinet
du Président de la République
- Monsieur le Directeur de Cabinet
du Premier Ministre
- Monsieur l'Officier de Liaison
de l'A.P.R. à la MINUAR



UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

SRSB/NV/29/94

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments aux Missions diplomatiques et consulaires, aux Organisations Internationales et Agences Spécialisées du Système des Nations Unies accréditées auprès de la République Rwandaise et a l'honneur de porter à leur connaissance que le Représentant Spécial du Secrétaire Général des Nations Unies pour le Rwanda, S.E. M. l'Ambassadeur Shaharyar M. Khan, précédemment en mission est rentré ce jour 03 octobre 1994 à Kigali et a repris ses fonctions à la tête de la mission.

La MINUAR se réjouit de la coopération soutenue entre les Missions diplomatiques et consulaires, les Organisations Internationales et Agences Spécialisées du Système des Nations Unies accréditées à Kigali. Elle saisit cette occasion pour leur renouveler les assurances de sa très haute considération.



Fait à Kigali, le 03 octobre 1994

- Missions diplomatiques et consulaires
- Organisations Internationales et Agences Spécialisées du Système des Nations Unies

KIGALI - RWANDA



UNITED NATIONS

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES

MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

C SRSB/NV/28/94

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République rwandaise, se réfère à sa note verbale N0 SRSB/NV/24/94 du 22 septembre 1994 et a l'honneur de l'informer que le Représentant Spécial du Secrétaire Général des Nations Unies, S.E. M. l'Ambassadeur Shaharyar M. Khan est rentré ce jour à Kigali et a repris ses fonctions à la tête de la Mission.

La MINUAR se réjouit de la coopération du Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République rwandaise et saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa très haute considération. *e*



Fait à Kigali, le 03 octobre 1994

C
Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandaise
KIGALI

Info only: SPAO
Rivero



UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

SRSG/NV/26/94

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République rwandaise et a l'honneur de porter à sa connaissance que des circonstances n'ont pas permis au Général Major Guy C. Tousignant, Commandant de la Force et Chef de la Mission a.i de la MINUAR, de représenter la Mission le 27 septembre 1994 à la cérémonie de prestation de serment constitutionnel des nouveaux Membres du Gouvernement. En effet, l'aimable invitation est parvenue au cabinet du Général bien après l'heure de cette cérémonie.

La MINUAR regrette ce contretemps et compte sur la compréhension du Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République rwandaise. Elle saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa très haute considération.



Fait à Kigali, le 28 septembre 1994

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandaise
KIGALI

SPA0 (Rivero)



UNITED NATIONS

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES

MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

SRSB/NV/24/94

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République rwandaise et a l'honneur de porter à sa connaissance que l'Ambassadeur Shaharyar M. Khan, Représentant Spécial du Secrétaire Général des Nations Unies et Chef de Mission sera absent du Rwanda du 21 au 29 septembre 1994. Pendant son absence, le Général Major Guy C. Tousignant, Commandant de la Force de la MINUAR, assurera l'intérim de la Mission.

La MINUAR remercie une fois de plus le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République rwandaise pour sa coopération et saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa très haute considération.



Fait à Kigali, le 22 septembre 1994

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandaise
KIGALI

21 vero

URGENT



UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

SRSG/NV/21/94

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République rwandaise, se réfère à ses notes verbales n° SRSG/NV/17/94 et SRSG/NV/20/94 des 14 et 15 septembre 1994 et souhaite lui communiquer qu'à la communication téléphonique de cet après-midi avec le Directeur Exécutif de la MINUAR, le Représentant Résident Adjoint du PNUD à Libreville confirme que la délégation gabonaise annoncée arrivera à Kigali demain samedi 17 septembre 1994 à 11 heures locales.

Elle saurait gré au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République rwandaise de bien vouloir lui faire connaître en temps opportun la composition de la délégation gouvernementale rwandaise chargée d'accueillir la délégation soeur du Gabon.

La MINUAR saisit cette occasion pour renouveler au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République rwandaise les assurances de sa très haute considération.



Fait à Kigali, le 16 septembre 1994

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandaise
KIGALI

Info: scott



UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

SRSG/NV/19/94

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République rwandaise, se réfère à sa récente note verbale N0 SRSG/NV/17/94 du 14 septembre 1994 relative à l'arrivée prochaine à Kigali d'une délégation du Gouvernement gabonais et a l'honneur de lui communiquer sous ce couvert la note verbale N0 0113/MAEC/CAB/CD du 14 septembre 1994, émanant du Ministère gabonais des Affaires Etrangères et de la Coopération se rapportant à la liste complète de ladite délégation.

Elle informe par ailleurs le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République rwandaise que l'arrivée de la délégation annoncée est différée (ci-joint copie du fax N0 659 du Représentant résident adjoint du PNUD à Libreville). Elle regrette ce contretemps et ne manquera pas de faire connaître au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale la nouvelle date d'arrivée de cette délégation dès que possible.

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda saisit cette occasion pour renouveler au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République rwandaise les assurances de sa très haute considération.



Kigali, le 15 septembre 1994

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandaise
KIGALI

Info: SPA
(Rivero)



UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

NOTE VERBALE

SRSR/NV/17/94

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda (MINUAR) présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise et a l'honneur de lui transmettre sous ce pli copies de deux notes verbales N° 0110/MAEC/CAB-CD du 8 septembre 1994 et N° 112/MAE/CAB-CD du 12 septembre 1994 émanant du Cabinet du Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération de la République Gabonaise relatives à la très prochaine arrivée à Kigali, le 15 septembre 1994 d'une Délégation Gabonaise chargée d'acheminer la première partie de l'aide du Peuple et du Gouvernement Gabonais dans le cadre de l'assistance humanitaire au Peuple Rwandais.

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda saurait gré au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise de bien vouloir l'informer en temps opportun des dispositions que le Gouvernement Rwandais entend prendre pour accueillir la délégation précitée à son arrivée à Kigali, et par la même occasion recevoir l'aide humanitaire annoncée.

Elle souhaite par ailleurs indiquer à la bienveillante attention du Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise que la Délégation Gabonaise se propose d'effectuer seulement un séjour de deux heures de temps à Kigali.

La Mission des Nations Unies pour l'Assistance au Rwanda remercie d'avance le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale de la République Rwandaise de la diligence qu'elle voudrait bien porter au point évoqué et saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa très haute considération.



Fait à Kigali, le 14 septembre 1994

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale
de la République Rwandaise
KIGALI